

Galerie NMariño

INES SILVA

Exposition du jeudi 28 novembre au samedi 18 janvier 2014

Les sculptures dépliables d'Inés Silva sont génératrices de rythmes et tensions qui varient selon la manipulation de l'œuvre, et des diverses lectures du spectateur, invité à repousser l'immobilité vers la fluidité des progressions de plans virtuels parallèles qui animent l'espace mauresque des tours.

Chaque œuvre module ou microcosme est structurée grâce à la superposition de plans transparents, de couleurs ou en noir et blanc, opaques ou translucides, liés par un tracé de diagonales et perpendiculaires.

Inés Silva, née au Venezuela, vit et travaille à Miami.

Galerie NMarino, 8 rue des Coutures Saint Gervais, 75003 Paris
www.artameriquelatine.com - galerienmarino@gmail.com
01 48 87 49 75 - 06 72 51 99 92

La Nuit d'Atempo

10. dixième édition

Œuvres

G. Gandini

B. Casablanca

S. Diez Fischer

J. Campoverde

D. Rivas

Interprète

Quatuor à cordes de l'UNTREF

Buenos Aires · Argentina

Vendredi 29 Novembre 2013 19h00

Maison de l'Amérique latine

217 Boulevard Saint-Germain

75007 Paris

Entrée libre

festivalatempo@yahoo.com

Galerie NMariño

La Galerie NMariño
a le plaisir d'annoncer
une exposition consacrée à:

Inès SILVA

Exposition du jeudi **28 novembre**
au vendredi **27 decembre 2013**

Vernissage le jeudi **28 novembre 2013**
à partir de 18 h 00





Microcosmo 1 et 2

L'exposition se compose d'un ensemble de pièces tridimensionnelles en plexiglas, sculptures à vocation mauresque, de petit et moyen format, qui façonnent une mosaïque émancipée du rêve original. Cette mosaïque est composée d'oeuvres modules ou microcosmes, chacune d'elles étant une entité qui, en se combinant, créée une trame qui va de la périphérie au centre, du fini à l'infini et de la multiplicité à l'unité.

Inès Silva, a participé à de nombreuses expositions individuelles et collectives en: Allemagne, Brésil, Colombie, Equateur, Espagne, Etats Unis, France, Hongrie, Italie, Japon, Russie et Venezuela. Elle est née au Venezuela, vit et travaille à Miami.

Galerie NMariño
8 rue des Coutures Saint Gervais
(à côté du musée Picasso)
75003, PARIS

galerienmarino@wanadoo.fr
www.artameriquelatine.com

Díptico Atempo 22cm x 23cm (TIRO) — Son 200 unidades

festival ATEMPO Caracas-Paris

FRAVEN France - Venezuela
Association pour le développement des échanges avec le Venezuela

La Nuit d'Atempo

10 dixième édition

Atempo *Caracas-Paris*

Pierre Boulez · *Président Honoraire*

Atempo *Caracas*

Ninoska Rojas · *Président*
Maruja Dagnino · *Directeur*
Marie Françoise Aoun · *Conseillère*

Atempo *Paris*

Pierre Strauch · *Président Fondateur*
Patrick Marcland · *Directeur*

Comité Artistique

Antonio Pileggi s.j.
Diógenes Rivas
Pierre Strauch

Œuvres

G. Gandini
B. Casablanca
S. Diez Fischer
J. Campoverde
D. Rivas

Interprèt

Quatuor à cordes de l'UNTREF
Buenos Aires · Argentina

Récapitulatif des activités
Atempo Caracas-Paris (1994-2013)

Œuvres jouées

732 *œuvres de* **336** *compositeurs différents*
118 *créations mondiales*
290 *créations Vénézuéliennes*

Concerts et autres activités artistiques et pédagogiques

212 *concerts*
32 *ateliers de composition, danse, narrative, poésie et peinture*
53 *classes magistrales*
50 *conferences*
1 *opéra de chambre*
4 *spectacles de danse*
15 *récitals de poésie*
10 *expositions de peinture,* **1** *de photographie et* **1** *de dessins*
7 *livres publiés et* **1** *album musical*

Graphisme . Aitor Muñoz Espinoza

Vendredi 29 Novembre 2013 19h00

Maison de l'Amérique latine
217 Boulevard Saint-Germain
75007 Paris



Quatuor à cordes de l'UNTREF

Buenos Aires · Argentina

Intégrants:

David Núñez, Carlos Britez · *Violons*
Mariano Malamud · *Alto*
Martin Devoto · *Violoncelle*

La constitution d'un quatuor à cordes qui se consacre à l'interprétation de la musique contemporaine est un évènement très important dans la vie musicale en Argentine.

Buenos Aires, ville qui jouit d'une intense vie musicale, n'avait pas de quatuor constitué capable d'affronter ce répertoire très exigeant et généralement ignoré du grand public.

Pour la formation du quatuor a été créé un concours présidé par le violoniste britannique Irvine Arditti. Celui-ci choisit, conjointement à un jury et au premier violon et directeur artistique du quatuor David Núñez (Vénézuela), les trois musiciens argentins.

Le quatuor a d'ambitieux projets de concerts, enregistrements et tournées, ainsi que des activités pédagogiques en relation directe avec les cursus musicaux de l'Université Nationale du Trois Février (UNTREF).

Programme Nuit d'Atempo

Gerardo ***Gandini*** · *Argentine · 1936–2013*
Dos versiones — *1981, 5'*

Benet ***Casablanca*** · *Espagne · 1956*
Quatuor N°2 — *1991, 14'12"*

Santiago ***Diez Fischer*** · *Argentine · 1977*
Far-Off — *2012-2013, 8'30"*

Juan ***Campoverde*** · *Equateur · 1964*
Cantos — *2012, 8'*

Diógenes ***Rivas*** · *Vénézuela · 1942*
Quatuor N°2 — *2012, 9'*

Sur les œuvres

Gerardo ***Gandini*** — ***Dos versiones*** · *1981*

L'oeu vre évoque très librement la musique médiévale (Fausse Musique Médiévale) et s'articule selon une poésie musicale que Gandini définit lui-même comme «des musiques à l'intérieur de la musique», du fait de sa façon de travailler à partir de matériaux préexistants. La création eut lieu l'année de la composition de l'oeuvre, qui ne fut plus rejouée jusqu'à ce que le quatuor de l'UNTREF la programme en 2012 au Centre Expérimental du théâtre Colon de Buenos Aires. — **G.G.**

Benet ***Casablanca*** — ***Quatuor N°2*** · *1991*

Dans le langage de l'oeuvre, les intervalles et les accords qu'on évitait naguère à cause de leurs connotations tonales sont réintégrées et reprennent une signification structurelle. Ceci permet, selon le compositeur, une expression rassérénée, presque «classissiste». La forme, proche de la «forme sonate», en un seul mouvement, alterne des passages en imitations, des accords scandés en rythmes thématiques et des moments d'un grand lyrisme. La perspective de l'histoire du quatuor à cordes se manifeste par l'apparition du motif emblématique de la Symphonie «Jupiter» qui imprègne progressivement la texture, sans toutefois dépasser une perception subliminale. — **B.C.**

Santiago ***Diez Fischer*** — ***Far-Off N°2*** · *2012-2013*

Si nous considérons une sculpture mal terminée, nous trouverons des défauts de finition. Des flancs rugueux. De l'art brut. Sans polissage. D'une certaine manière, je ressens ma musique ainsi. Un art brut, excessivement soigné et écrit pour obtenir un son rustique, aride. Comme si nous dessinions et animions chacune des cellules qui composent le corps d'un homme fait de roches rustiques et inachevées. Vivant, oui, mais aride. Organique mais âpre... — **S.D.F.**

Juan ***Campoverde*** — ***Cantos*** · *2012*

Cette oeuvre tente de s'approcher, voire de toucher ces tissus et ces trames subtiles ou non qui enrichissent l'expression de nos chants sans dépendre d'aspects verbaux ou linguistiques. Cette oeuvre cherche à s'aventurer, en d'autres termes, dans les espaces de notre raison et de notre sensibilité où la musique peut, par ses propres forces et son énergie, transmettre des significations impossibles à exprimer par d'autres moyens. «Cantos» a été écrite pour le Festival Atempo et est dédiée au Quatuor de l'UNTREF. — **J.C.**

Diógenes ***Rivas*** — ***Quatuor N°2*** · *2012*

Si l'on considère le quatuor comme un champ de forces défini par l'autonomie contrapuntique et l'irréductibilité harmonique, celles-ci cessent d'être des fonctions dérivées ou fictives et assument des propriétés inépuisables dans le déroulement de la dynamique sonore et par leur transmutation en éléments de pensée dans la poétique du compositeur. Ce quatuor a la particularité de pouvoir se déconstruire en quatre voix dont la combinatoire obtient onze «axiomes préférentiels» qui se présenteront sous une forme sonore et expressive toujours renouvelée, alors même qu'ils sont identiques par leur relation formelle. — **D.R.**